

# GEBRAUCHSANWEISUNG

# CHRONOTHERMOSTAT MIT WOCHENPROGRAMM NFC



### FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Mailand - ITALIEN Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it www.fantinicosmi.it Danke, dass Sie ein Produkt von **FANTINI COSMI S.p.A.** erworben haben.

Bitte lesen Sie dieses Bedienungshandbuch aufmerksam durch und halten Sie es für jedes weitere Nachschlagen bereit.

Die Unterlagen geben die Merkmale des Produkts wieder. Dennoch sollten die Kunden überprüfen, ob selbige aufgrund gesetzlicher oder kommerzieller Änderungen aktualisiert wurden. Siehe dazu die Website von FANTINI COSMI S.p.A. unter folgender Adresse: **pdf.fantinicosmi.it** 

# FUNKTIONSWEISE

Der CH119NFC ist ein Chronothermostat mit Wochenprogramm mit zwei Temperaturen + Frostschutztemperatur, der die Einstellung der Raumtemperatur sowohl im Heizbetrieb als auch im Kühlbetrieb ermöglicht.

### PACKUNGSINHALT

- 1 Thermostat
- 2 Schrauben zur Befestigung an Unterputzdose 503 mit amerikanischem Gewinde 6/32 UNC (Ø ca. 3,5 mm)
- 1 Schnellanleitung



### **BESCHREIBUNG DISPLAY-TASTEN**



- 8 Ein-/Ausschalten Bestätigen
- 9 Batterie entladen
- 10 NFC-Telefonverbindung
- 11 Aktivierungsstatus: Kühlen oder Heizen
- 12 Abgelesene Temperatur
- 13 Aktivierungsstatus: Sommer oder Winter
- 14 Aktivierungsstatus: Economy oder Comfort
- 15 Pfeil RUNTER Abnahme
- 16 Pfeil RAUF Zunahme



# TECHNISCHE MERKMALE

Batterieversorgung	2 Alkali-Mignonbatterien AA 1,5 V
Batteriedauer	>1 Jahr
Skala zur Temperaturregelung	2 ÷ 40 °C, in Schritten von 0,1 °C
Skala zum Messen / zur Anzeige der Raumtemperatur	- 50 ÷ + 50 °C, Auflösung 0,1 °C
Typ Innensensor	NTC
Relais-Ausgang mit spannungslosen Umschaltkontakten	5(3)A 230 V~
Klemmen	Relais COM, Relais NC, Relais NA,
Wirkungsweise	1B (Mikrotrenner)
Nennquerschnitt Leiter für biegsame Kabel:	von 0.5 bis 1 mm²
Anschluss der Kabel an die Klemmen	Тур Х
Min. Regeldifferenz	STD (von 0.1 bis 0.4 K zeitabhängig)
Bezugs-Temperaturgradient	4 K/h
Max. Raumtemperatur	45 °C
Lagertemperatur	-10 °C ÷ +60 °C
Nennstoßspannung	4000 V
Software	Klasse A
NFC	Ja
Isoliergrad	Klasse II 🗆
Schutzgrad	IP20
Umweltbelastung	2
Anzahl Bewegungszyklen für manuelle Tätigkeiten	3000
Anzahl Bewegungszyklen für automatische Tätigkeiten	10000
Wandmontage oder Montage an Unterputzdose	
Abmessungen	135 x 83 x 21 mm
Gewicht	0,100 kg
Entspricht den Normen	<ul> <li>EN 60730-1 und zweite Teile</li> <li>2014/53/EU (RED)</li> <li>2014/30/EU (EMV)</li> <li>2014/35/EU (Niederspannung)</li> </ul>
Klassifizierung ErP gemäß Verord. EU 811/2013 - 813/2013	Klasse IV; 2 %

Nicht in Italien hergestelltes Produkt



# Inhaltsverzeichnis

FUNKTIONSWEISE
PACKUNGSINHALT 2
BESCHREIBUNG DISPLAY-TASTEN
TECHNISCHE MERKMALE 4
1 - MONTAGE
1.1 - AUSWECHSELN DER BATTERIEN7
2 - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
3 - ANLEITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG
3.1 - EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT9
3.2 - EINSTELLUNG PROGRAMMIERUNG UHRZEIT (PROFIL)10
4 - FUNKTIONSWEISE 11
4.1 - BETRIEBSPROGRAMME11
4.2 - WAHL DES BETRIEBSPROGRAMMS11
4.3 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR tE/tC im PROGRAMM
"AUTO"12
4.4 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR im PROGRAMM "MAN".12
4.5 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR im PROGRAMM "OFF" 12

5 - MENÜ KONFIGURATIONEN 13
5.1 - SOMMER/WINTER (Standard = Winter)13
5.2 - CELSIUS / FAHRENHEIT (Standard = Celsius)13
5.3 - SOMMERZEIT / NORMALZEIT (Standard = Auto)14
5.4 - FROSTSCHUTZTEMPERATUR (Standardwert = 5.0 °C)14
5.5 - DISPLAY-BLOCKIERUNG MIT PASSWORT (Standard = OFF) 15
5.6 - OFFSET TEMPERATUR (Standardwert = 0.0 °C)16
5.7 - MAX. TEMPERATURGRENZWERT WINTER (Standardwert = 40 °C)
5.8 - MIN. TEMPERATURGRENZWERT WINTER (Standardwert = 2 °C)
5.9 - MAX. TEMPERATURGRENZWERT SOMMER (Standardwert = 40 °C)17
5.10 - MIN. TEMPERATURGRENZWERT SOMMER (Standardwert = 2 °C)
5.11 - WIEDERHERSTELLUNG DER STANDARDPARAMETER (Standard = rS 0)
6 - ÜBER APP GESTEUERTE PROGRAMMIERUNG 19
6.1 - INSTALLATIONSVORGANG
6.2 - PROGRAMMIERUNG CH119NFC
6.3 - ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN FÜR DEN CH119NFC22
6.4 - EINSTELLUNGEN WOHNUNG
6.5 - EINSTELLUNGEN APP: PUSH-MELDUNGEN
7 - ENTSORGUNG
8 - ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN



# 1 - MONTAGE



### ACHTUNG!

Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal unter Beachtung der Vorschriften für Elektroinstallationen ausgeführt werden.



### ACHTUNG!

Die Installationsarbeiten müssen bei abgeschalteter Netzspannung durchgeführt werden.

Der Thermostat CH119NFC wird mit einem Sockel für die Wand- oder Unterputzmontage, mit 3 Modulen oder rund geliefert. Er muss in einer Höhe von circa 1,5 m über dem Boden, in einer für die korrekte Messung der Raumtemperatur geeigneten Position montiert werden.









Die Schraube wie auf Abbildung 1 gezeigt lösen und den Sockel vom Gerät abnehmen.



# 1.1 - AUSWECHSELN DER BATTERIEN





# 2 - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



### ACHTUNG!

Die elektrischen Anschlüsse müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden.



### ACHTUNG!

Die Arbeiten für die elektrischen Anschlüsse müssen bei abgeschalteter Netzspannung der Anlage durchgeführt werden.

Die elektrischen Anschlüsse müssen nach folgendem Schema erfolgen.



Bei eventuellen Stromausfällen gehen die Parameter nicht verloren, da die Einstellungen in einem permanenten Speicher gespeichert werden. Auch im Falle von langen Stromunterbrechungen wird die Funktion Uhrzeit/Datum durch eine interne Batterie gesichert.



# **3 - ANLEITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG**

Der erste Druck auf irgendeine Taste bewirkt nur die Aktivierung der Funktionen der Tasten selbst.

Nach 30 Sekunden des Nichtgebrauchs kehrt das Display zur Hauptseite zurück.

# 3.1 - EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT



**Anmerkung:** Die Taste WAHL lässt bei jedem Druck die Symbole im oberen Teil des Displays zyklisch aufleuchten. Das Symbol blinkt 3 Sekunden, und wenn in dieser Zeit nichts gedrückt wurde, kehrt es zum Modus "Start" zurück.





# 3.2 - EINSTELLUNG PROGRAMMIERUNG UHRZEIT (PROFIL)

Die Profileinstellungen erfolgen entsprechend des gewählten Modus WINTER oder SOMMER.



**Anmerkung:** Die Taste WAHL lässt bei jedem Druck die Symbole im oberen Teil des Displays zyklisch aufleuchten. Das Symbol blinkt 3 Sekunden, und wenn in dieser Zeit nichts gedrückt wurde, kehrt es zum Modus "Start" zurück.



an dem die Einstellungen gemacht werden sollen. 2 Sekunden Jang die Taste BESTÄTIGEN drücken, um die Programmierung des Tages zuvor zu konieren.

2 Sekunden lang die Taste BESTÄTIGEN drücken, um die Programmierung des Tages zuvor zu kopieren.



Anmerkung: Mit den Pfeiltasten ♥♠ wird die Uhrzeit geändert. Mit der Taste ← je nach der gewählten Uhrzeit wählen, ob die tE oder die tC. Die gesamten 24 Stunden durchlaufen lassen, dann wird der nächste Tag angezeigt.



Anmerkung: 2 Sekunden lang gedrückt halten, um auf die Hauptbildschirmseite zurückzukehren.



# **4 - FUNKTIONSWEISE**

Der Thermostat CH119NFC ist eine Vorrichtung, die Kühl- und Heizanlagen steuert.

# 4.1 - BETRIEBSPROGRAMME

Der Thermostat CH119NFC ermöglicht verschiedene Betriebsarten, die Programme genannt werden.



### [ AUTO ]

WOCHENPROGRAMM

Das Gerät regelt die eingestellten Temperaturen Economy und Comfort nach den programmierten Uhrzeiten.



### [ MAN ]

MANUELLES PROGRAMM

Das Gerät reguliert die Raumtemperatur auf eine fest eingestellte Temperatur, die von Mal zu Mal festgelegt werden kann, und zwar für eine unbegrenzte Dauer, bis ein anderes Programm gewählt wird.



### [OFF]

• ANLAGE AUSGESCHALTET oder FROSTSCHUTZPROGRAMM Zum Ausschalten der Anlage die Taste OFF drücken. In der Betriebsart WINTER wird die eingestellte Frostschutztemperatur aufrechterhalten.

# 4.2 - WAHL DES BETRIEBSPROGRAMMS

Die Programme werden in zyklischer Sequenz gewählt.



**Anmerkung:** Die Taste WAHL lässt bei jedem Druck die Symbole im oberen Teil des Displays zyklisch aufleuchten. Das Symbol blinkt 3 Sekunden, und wenn in dieser Zeit nichts gedrückt wurde, kehrt es zum Modus "Start" zurück.

Programmwahl [AUTO]



2 Mal die Taste WAHL und dann BESTÄTIGEN drücken.

Anmerkung: Wenn die Bestätigungstaste nicht gedrückt wird, kehrt man auf den Modus "Start" zurück.

Programmwahl [MAN]



3 Mal die Taste WAHL und dann BESTÄTIGEN drücken.

Anmerkung: Wenn die Bestätigungstaste nicht gedrückt wird, kehrt man auf den Modus "Start" zurück.

### Programmwahl [OFF]



4 Mal die Taste WAHL und dann BESTÄTIGEN drücken.

Anmerkung: Wenn die Bestätigungstaste nicht gedrückt wird, kehrt man auf den Modus "Start" zurück.



# 4.3 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR tE/tC im PROGRAMM "AUTO"



Comfort-Temperatur (tC)

Economy-Temperatur (tE)



**Anmerkung:** Mit den Pfeiltasten wird der Temperaturwert tE oder tC (je nachdem, ob tE oder tC eingestellt ist) geändert. Der erste Druck auf die Taste ändert den Wert nicht, aber es wird der Sollwert angezeigt. Im Winter tE < tC; im Sommer tC < tE



**Anmerkung:** Die Bestätigungstaste muss nicht gedrückt werden. Nach 2 Sekunden ist der gewählte Parameter eingestellt.

# 4.4 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR im PROGRAMM "MAN"



**Anmerkung:** Mit den Pfeiltasten wird die aktuelle manuelle Temperatur geändert. Der erste Druck auf die Taste ändert den Wert nicht, aber es wird der Sollwert angezeigt.



**Anmerkung:** Die Bestätigungstaste muss nicht gedrückt werden. Nach 2 Sekunden ist der gewählte Parameter eingestellt.

# 4.5 - EINSTELLUNG DER TEMPERATUR im PROGRAMM "OFF"



Anmerkung: Die eingestellte tA wird angezeigt. In diesem Menü kann die tA nicht geändert werden.



# 5 - MENÜ KONFIGURATIONEN

Im vorliegenden Menü können einige Konfigurationsparameter des CH119NFC konfiguriert werden.

**Anmerkung:** Die Taste WAHL lässt bei jedem Druck die Symbole im oberen Teil des Displays zyklisch aufleuchten. Das Symbol blinkt 3 Sekunden, und wenn in dieser Zeit nichts gedrückt wurde, kehrt es zum Modus "Start" zurück.



# 5.1 - SOMMER/WINTER (Standard = Winter)



# 5.2 - CELSIUS / FAHRENHEIT (Standard = Celsius)

Ermöglicht die Auswahl von Grad Celsius oder Grad Fahrenheit für die Temperaturanzeige.







# 5.3 - SOMMERZEIT / NORMALZEIT (Standard = Auto)

Wählt automatisch die in europäischen Ländern und einigen anderen Ländern geltende Sommerzeit. Diese Vorprogrammierung ermöglicht die automatische Aktualisierung der Uhrzeit beim Wechsel von Sommerzeit auf Normalzeit und umgekehrt (März und Oktober).



# 5.4 - FROSTSCHUTZTEMPERATUR (Standardwert = 5.0 °C)





# 5.5 - DISPLAY-BLOCKIERUNG MIT PASSWORT (Standard = OFF)

Ermöglicht die Blockierung der Tastatur des CH119NFC mit einem vierstelligen Zahlencode. Das funktioniert nur einmal, dann muss eine neue Aktivierung erfolgen.



**Anmerkung:** Die Bestätigung von ON ermöglicht es, das Passwort einzustellen. Die Angaben in diesem Absatz weiterhin befolgen.

Wenn OFF gewählt wird, wird die Display-Blockierung mit Passwort nicht eingestellt.

### Einstellung des Passworts



Wenn das Display blockiert ist, erscheint beim Drücken von VA oder WAHL die Schrift LOC. Zum Entsperren des Displays

Die Taste BESTÄTIGEN drücken, und den Vorgang ab Punkt 4 wiederholen.

Anmerkung: Bei einem Stromausfall wird das Passwort nicht zurückgestellt.



**Anmerkung:** Die 4 Zahlen des Passworts eintippen, um die Vorrichtung zu entsperren. Im Fall eines Fehlers erscheint erneut die Schrift LOC, und die Vorrichtung bleibt blockiert.



# 5.6 - OFFSET TEMPERATUR (Standardwert = 0.0 °C)

Ermöglicht die Änderung der vom CH119NFC gemessenen Temperatur. Bei nicht korrekten Wandinstallationen (hinter Wänden, Vorhängen, in Nischen) könnte es vorkommen, dass der Sensor nicht die korrekte, von der Vorrichtung erfasste Temperatur angibt. Diese Funktion korrigiert die gemessene Temperatur um ± 5,0 °C.



# 5.7 - MAX. TEMPERATURGRENZWERT WINTER (Standardwert = 40 °C)

Ermöglicht es, die maximal einstellbare Sollwert-Temperatur im Winter zu begrenzen.



# 5.8 - MIN. TEMPERATURGRENZWERT WINTER (Standardwert = 2 °C)

Ermöglicht es, die minimal einstellbare Sollwert-Temperatur im Winter zu begrenzen.







**Anmerkung:** Standardwert 2,0 °C, einstellbarer Wert von 2,0 °C zum in P7 eingestellten Wert minus 0,1 °C (wenn P7 auf 25,0 °C eingestellt wird, ist der für P8 maximal einstellbare Wert 24,9 °C)

# 5.9 - MAX. TEMPERATURGRENZWERT SOMMER (Standardwert = 40 °C)

Ermöglicht es, die maximal einstellbare Sollwert-Temperatur im Sommer zu begrenzen.



# 5.10 - MIN. TEMPERATURGRENZWERT SOMMER (Standardwert = 2 °C)

Ermöglicht es, die minimal einstellbare Sollwert-Temperatur im Sommer zu begrenzen.



P9 auf 20,0 °C eingestellt wird, ist der für P10 maximal einstellbare Wert 19,9 °C)



# 5.11 - WIEDERHERSTELLUNG DER STANDARDPARAMETER (Standard = rS 0)

Ermöglicht es, alle Parameter (außer Datum und Uhrzeit) auf die Fabrikeinstellungen zu setzen.





# **6 - ÜBER APP GESTEUERTE PROGRAMMIERUNG**

Die APP Intelliclima+ herunterladen, sie ist im Google Play Store kostenlos verfügbar.

Anmerkung: Es ist notwendig, über ein Smartphone Android mit Technologie NFC zu verfügen.



# 6.1 - INSTALLATIONSVORGANG







# 6.2 - PROGRAMMIERUNG CH119NFC



1	Name der Wohnung
2	Name des Bereichs
3	Jahreszeit
4	Aktueller Sollwert
5	Allgemeine Einstellungen der App
6	Einstellungen Wohnung
7	Allgemeine Einstellungen für den Thermostat
8	Aktualisierung Status CH119NFC
9	Datum der letzten Aktualisierung CH119NFC
10	Betriebsart



# 6.2.1 - ANFANGSPHASE



Aktualisierung STATUS: synchronisiert die APP mit dem CH119NFC.

# 6.2.2 - BETRIEBSART MAN





# 6.3 - ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN FÜR DEN CH119NFC



Das angegebene Symbol drücken, um auf die Liste der allgemeinen Einstellungen für die Verwaltung des CH119NFC zuzugreifen.



1	Auf HOME zurückkehren
2	Für den Modus AUTO
3	Verschiedene erweiterte Einstellungen
4	Name des BEREICHS ändern
5	Hintergrund des BEREICHS ändern
6	In eine andere WOHNUNG verschieben
7	Daten des Thermostats anzeigen



# 6.3.1 - ÄNDERUNG DER PROGRAMME FÜR AUTO

Ändert die wöchentlichen Programme für den Modus AUTO (hinsichtlich der gewählten Jahreszeit).





# 6.3.2 - ÄNDERN DER TEMPERATUREN FÜR AUTO

Änderung der Temperaturen Sonne und Mond für den Modus AUTO (hinsichtlich der gewählten Jahreszeit).





# 6.3.3 - ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

1	Chilipke		CH119NFC Casa PROGRAMS ADVANCED STRUIGS ROOM NAME BACKGROUN BACKGROUN MOVE THERMOSTAT ADVANCED TOOLS CH2000 ADVANCED TOOLS ADVANCED TOOLS			Das um Einst CH11	angegebene Symb auf die Liste der ellungen für die Ver 9NFC zuzugreifen.	ol drücken, erweiterten waltung des
			1	CH119NFC         Home         PROGRAMS         ADVANCED SETTINGS         SEASON         DAY AND HOUR         TEMPERATURES         ROOM NAME         BACKGROUND         MOVE THERMOSTAT         ADVANCED TOOLS         DELETE DEVICE	winter	- 2		
	1	Jahresze	it ändern					
	0	Datum	ad Ubrzait dae		<b>CD</b>			

Z	Datum und Onizeit des CHTTANEC andern
3	Verschiedene Temperaturgrenzwerte ändern



# 6.3.3.1 - ERWEITERTE EINSTELLUNGEN: JAHRESZEIT

Jahreszeit (Sommer/Winter) für den Betrieb des Thermostats ändern.



# 6.3.3.2 - ERWEITERTE EINSTELLUNGEN: DATUM UND UHRZEIT

Änderung von Datum und Uhrzeit am Thermostat.



Nach korrekter Einstellung von Datum und Uhrzeit die Taste **EINSTELLEN** drücken und für die NFC-Verbindung die Angaben der APP befolgen.





# 6.3.3.3 - ERWEITERTE EINSTELLUNGEN: TEMPERATUREN

Änderung des max. und min. Grenzwerts für den Sollwert der im Winter, im Sommer und für den Frostschutz einstellbaren Temperaturen.



# 6.3.4 - NAME DES BEREICHS

Änderung des Namens des Bereichs, in dem der Thermostat installiert ist.

	FartiniCosmi 📃	FartiniCosmi	FartiniCosmi		
	Home	CH119NFC Casa	CH119NFC Home		
	CH119NFC 3				
	···· 25.2°	⊘ ADVANCED SETTINGS	O ADVANCED SETTINGS		
	19.6°		○ ROOM NAME		
1	Del.# of 20/04/2020 15:00		Custom Name * CH119NFC		
	Office :		CONFIRM		
		DELETE DEVICE			
			$\odot$ advanced tools		
			× DELETE DEVICE		

### 6.3.5 - HINTERGRUND

Ändert den Hintergrund des Bereichs, in dem der Thermostat installiert ist.



**Anmerkung:** Es können Standard-Fotos oder Fotos aus der eigenen Fotogalerie gewählt werden, oder man kann Fotos schießen und sie gleich als Hintergrund eingeben.

# 6.3.6 - THERMOSTAT VERSCHIEBEN

Es ist möglich, den Thermostat von einer Wohnung zur anderen zu verschieben.

FartiniCosmi		Fantinicosmi	TartiniCosmi
Home	CH119NFC Casa	CH119NFC Home	CH119NFC Home
CH119NFC 50			
25.20	○ ADVANCED SETTINGS	○ ADVANCED SETTINGS	⊘ ADVANCED SETTINGS
	○ ROOM NAME	○ ROOM NAME	
Data of 20/04/2020 15:00		⊖ BACKGROUND	
AUTO MAN OFF		O MOVE THERMOSTAT	MOVE THERMOSTAT
Office	: O ADVANCED T	Home	• 11ama
	🛞 DELETE D 🚍	O Office	MOVE THERMOSTAT
			You are about to move the Programmable Thermostat to anoth house. Proceed?
		× DELETE DEVICE	NO YES



1

## 6.3.7 - VERWALTUNG CHRONO

Allgemeine Informationen zum Thermostat.



# 6.3.8 - THERMOSTAT BESEITIGEN

Ermöglicht die Beseitigung des Thermostats aus der Wohnung, der er zugeordnet ist.



**Anmerkung:** Der Vorgang kann nicht mit einem «CLICK» zurückgestellt werden! Hierzu müsste man von vorne beginnen und den Thermostat neu installieren und dabei alle Schritte befolgen.



# 6.4 - EINSTELLUNGEN WOHNUNG

0	Central Cosmi	Home Change Housename Change	Ermöglicht <b>gewählten W</b>	die <b>'ohnur</b>	Änderung ng.	der
2	CHANGE HOUSE NAME  C CHANGE HOUSE NAME  DELETE HOUSE  C C	Childbark         Childbark         Childbark         PROGRAMS         ADVANCED SETTINGS         Rockergenation         Rockergenation         MOVE THREMOSTAT         ADVANCED TOOLS         DELETE DEVICE         You are going to delete a thormostat linked to this house and all his settings: are you sure?         NO       YES	Ermöglicht <b>Namens der</b>	die gewä	Beseitigung hlten Wohnun	des g.

# 6.5 - EINSTELLUNGEN APP: PUSH-MELDUNGEN

PUSH-Meldungen sind die Meldungen, die am Mobiltelefon eintreffen, wenn verschiedene Betriebsstörungen des Systems Intelliclima+ von FANTINI COSMI S.p.A. eintreten.

Anmerkung: Sie funktionieren nur auf WIFI-Vorrichtungen, und nur wenn der Daten-Service auf dem eigenen Smartphone aktiviert ist. Das heißt, auch wenn die Funktion aktivist, werden für den CH119NFC keine PUSH-Meldungen für Störungen gesendet.





# 7 - ENTSORGUNG



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Rädern zeigt an, dass die Produkte getrennt vom Haushaltsmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Die Batterien und die eingebauten Akkumulatoren können zusammen mit dem Produkt entsorgt werden. Sie werden in den Entsorgungszentren voneinander getrennt. Ein schwarzer Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in den Handel gebracht wurde. Die Trennung von Produkten und Batterien vom normalen Haushaltsmüll trägt zum vorschriftsmäßigen

Entsorgen dieser Materialien bei, womit auch mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Genauere Informationen zum Sammeln des Mülls und zum Recycling in Ihrem Land erhalten Sie an der Stelle, wo Sie Ihr Produkt gekauft haben.

# 8 - ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Die vereinbarte Garantie hat eine Laufzeit von 24 Monaten ab dem Datum der Montage. Die Garantie deckt alle Teile des Geräts mit Ausnahme der Teile, die normalem Verschleiß unterliegen.



# **DE79984A - 04/2020**



FANTINI COSMI S.p.A. Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Mailand - ITALIEN Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it www.fantinicosmi.it